



JOURNAL DU MATCH



journaldujura.ch

HC BIENNE - HC LUGANO

SAMEDI 14 NOVEMBRE 2009, 19H45



B·profil  Interim

besoin de
renfort ?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch



OFFRE SPÉCIALE EXCEPTIONNELLE



Si l'idée vous trotte dans la tête, depuis un moment déjà, d'acheter une voiture Volvo d'occasion, il n'y a plus une minute à perdre: les garages de Worben et de Bienne disposent **d'offres imbattables!** Jusqu'à fin novembre 2009, vous bénéficiez de **prix incroyables** sur **des voitures d'occasion** aux équipements haut de gamme, **des véhicules de démonstration et des voitures de l'année à l'état neuf.** Tous nos véhicules sont bien entendu contrôlés et livrés accompagnés d'une garantie écrite.

Avec, en plus, tout spécialement pour vous:

EN CADEAU: 4 ROUES HIVER NEUVES

N'hésitez pas! Vous trouverez la description des véhicules ainsi que les photos sur **www.volvoworben.ch** ou **www.volvobiel.ch**.

Pour d'autres informations notre équipe de vente à Worben et Bienne est volontiers à votre disposition.

VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIENNE

Garage principal Hauptstrasse 64 • 3252 Worben • 032 387 39 39
info@volvoworben.ch • **www.volvoworben.ch**

Point de vente Renferstrasse 1 • 2504 Bienne • 032 345 22 66
info@volvobiel.ch • **www.volvobiel.ch**

Volvo. for life



Heutiger Gegner / L'adversaire d'aujourd'hui

BIELER TAGBLATT, SAMSTAG, 14. NOVEMBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, SAMEDI 14 NOVEMBRE 2009

Willkommen/Bienvenue



Viele Spiele gingen aus der Sicht des EHC Biel in den vergangenen Wochen im letzten Spielabschnitt verloren. Biel-Trainer Kent Ruhnke sprach nach dem Spiel in Bern offen von einem mentalen Problem seiner Mannschaft, das Wort «Krise» will beim EHC Biel jedoch niemand in den Mund nehmen. Heute ist mit Lugano eine Mannschaft im Bieler Eisstadion zu Gast, welche in der Tabelle überraschend hinter den Seeländern klassiert ist. Die Bieler ihrerseits befinden sich weiterhin über dem Playoff-Strich und werden bemüht sein, in ihren Heimspielen wieder zu punkten. Doch Vorsicht ist geboten, denn Lugano, wenn auch schlechter klassiert, ist keinesfalls zu unterschätzen. Die Tessiner kommen nach einer zwischenzeitlichen Krise und neun verlorenen Partien in Serie langsam in Fahrt, spielen konstanter und konnten in den letzten beiden Auswärtsspielen den EV Zug und die ZSC Lions bezwingen. Lugano, wie Freiburg bisher unter Wert klassiert, ist mit grossen Ambitionen in die Saison gestiegen. Mit Kenta Johansson steht eine Lugano-Legende seit Anfangs Saison an der Tessiner-Bande. Johansson war als Leitwolf für die ersten drei Meistertitel der Luganesi 1986, 1987 und 1988 mitverantwortlich. Und trotz der Niederlagenserie: Der ruhige Nordländer sitzt als Trainer immer noch fest im Sattel. An den EHC Biel haben Johansson und seine Mannschaft in dieser Saison jedoch schlechte Erinnerungen. Denn das erste Aufeinandertreffen in der Resega entschieden die Seeländer nach hartem Kampf mit 3:2 für sich. Es war ein historischer Bieler-Sieg, konnten die Seeländer doch zuvor in 18 Aufeinandertreffen seit 1988 in der Resega nie gewinnen. Die Bieler fügten den Tessinern die achte Niederlage in Serie zu. Matchwinner im Tessin war Thomas Nüssli, der die Scheibe mit einem Prachtsschuss im Luganesi-Tor versenkte. Nüssli, der zuletzt erneut pausieren musste, dürfte auch heute wieder auf Torjagd gehen. Lautstarke Unterstützung vom Bieler Stehplatz-Publikum wird er und seine Teamkollegen heute aber wohl nicht erwarten dürfen, das Bieler Publikum zeigt sich immer noch geschockt über die gewalttätigen Geschehnisse nach dem Spiel in Fribourg. Doch auch die Luganesi-Fans trauern zur Zeit, nach dem ein Tessiner Fan Selbstmord beging.

Les Biennois restent sur quatre défaites de rang. A chaque fois, ils ont laissé filer le gain du match lors de l'ultime tiers. A l'issue du dernier duel à Berne, l'entraîneur Kent Ruhnke a ouvertement évoqué un problème mental touchant son équipe. Mais personne ne s'est risqué à parler de crise. Ce soir, le HCB accueille une équipe de Lugano qui, étonnamment, est classée 9e. Les Seelandais, eux, figurent toujours au-dessus de la barre et peuvent continuer à rêver de play-off. Toutefois, ceux-ci feront bien, au cours des prochaines semaines, d'engranger à nouveau des points lors de leurs matches à domicile s'ils entendent défendre leur position. Même si le HC Lugano est pour l'heure mal classé, il n'y a pas lieu de le sous-estimer pour autant. Après avoir connu un terrible passage à vide (neuf défaites consécutives), il commence à retrouver ses marques. Il a remporté ses deux dernières rencontres à l'extérieur face à Zoug et aux ZSC Lions. A l'image de Fribourg, un autre mal classé, Lugano a entamé le championnat en affichant de grandes ambitions. Depuis le début de la saison, une légende se trouve à la barre de l'équipe: Kent Johansson. Le meneur du «Grande Lugano» des années 80 est à l'origine des trois premiers titres de champion de Suisse engrangés en 1986, 1987 et 1988. Malgré l'impressionnante série de défaites du début de saison, l'impassible Scandinave n'a pas été prié de faire ses valises. Johansson et ses joueurs ne gardent pas de bons souvenirs de la dernière visite du HCB sur leurs terres. En effet, les Biennois l'emportèrent par 3-2 au terme d'un duel âprement disputé et infligèrent la 8e défaite consécutive au HCL. Pour la bande de Ruhnke, il s'agissait d'un succès historique: depuis 1988, les Biennois n'avaient plus gagné à la Resega. Grâce à une reprise directe de toute beauté, Thomas Nüssli s'éleva alors au rang de «matchwinner». Après avoir été contraint au repos forcé, l'attaquant devrait à nouveau être de la partie ce soir. Dans le secteur des places debout, l'ambiance risque d'être mitigée: les fans biennois sont encore sous le choc des violents événements ayant eu lieu au Grauholz. Les fans tessinois, eux, sont en deuil suite au décès d'un des leurs, qui s'est récemment suicidé.



Gründungsjahr: 1939
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 1,238 Millionen
Budget: 8 Millionen Franken mit einer Million budgetiertem Verlust
VR-Präsident: Andreas Blank
VR-Mitglieder: Stéphanie Mérillat, Enrico Dall Bona, Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod
Manager: Daniel Villard
Sportchef: Kevin Schläpfer
Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

RANGLISTE 2009/10

	S	SnV	NmP	N	Tore	Punkte	
1. Berne	22	13	3	2	4	77-55	47
2. ZSC Lions	20	12	1	4	3	83-64	42
3. Zoug	21	13	1	1	6	62-44	42
4. GE Servette	21	11	3	1	6	72-53	40
5. Kloten	22	10	4	1	7	68-63	39
6. Davos	21	11	2	1	7	75-53	38
7. Rapperswil	21	10	0	0	11	62-54	30
8. Bienne	21	8	1	1	11	55-73	27
9. Lugano	21	5	3	2	11	66-80	23
10. Langnau	22	5	1	4	12	65-88	21
11. Fribourg	21	6	0	1	14	45-73	19
12. Ambri	21	3	1	2	15	41-71	13

HEUTIGE SPIELE

Heute Samstag / Aujourd'hui samedi 14.11.2009

19.45	Bern - ZSC Lions
19.45	Biel-Bienne - Lugano
19.45	FR Gottéron - SCL Tigers
19.45	Servette GE - Davos
19.45	Lakers - Ambri-Piotta
19.45	Zug - Kloten Flyers

SKORER BIEL-BIENNE

21	10	7	17	6	Fata R.
21	9	7	16	20	Bordeleau S.
16	8	6	14	8	Nüssli T.
21	4	8	12	14	Brown C.
18	3	8	11	6	Truttman M.
21	3	8	11	0	Lötscher K.
20	3	6	9	65	Jackman R.
19	3	4	7	24	Tschantré M.
21	2	4	6	4	Tschannen S.
21	1	5	6	14	Peter E.
21	0	6	6	26	Schneeberger N.
21	2	3	5	56	Steinegger M.
9	1	3	4	4	Ehrensperger G.

SKORER HC LUGANO

21	9	20	29	36	Robitaille R.
21	10	15	25	8	Domenichelli H.
20	9	13	22	20	Hamilton J.
21	2	10	12	45	Akerman J.



Gründungsjahr: 1941
AG-Gründung: 2001
AG-Kapital: 4 Millionen
Budget: 15 Millionen
VR-Präsident: Paolo Rossi
VR-Mitglieder: Marco Bertoli, Jvan Weber, Ruben Fontana, Giorgio Zaccheo, Marco Ronchetti, Vicky Mantegazza
Generalsekretär: Luca Righetti
Erfolge: Schweizermeister NLA: 1986, 1987, 1988, 1990, 1999, 2003, 2006
Vizemeister NLA: 1989, 1991, 2000, 2001

Herbst-Wettbewerb 2009

Preise im Gesamtwert von über Fr. 5700.– zu gewinnen!

Wir schenken
Ihnen das BT
bis Ende Jahr!



1. PREIS

1 Woche Ferien für zwei Personen im Las Playitas Resort auf Fuerteventura inkl. Flug, Doppelzimmer Gartensicht, Basis Zimmer/Frühstück im Wert von ca. Fr. 3000.–

Hotel Cala del Sol****

Das Cala del Sol Grande gehört zum Las Playitas Resort, welches aus drei verschiedenen Anlagen besteht. Es bietet alle Vorzüge eines Dorfs und hält für jeden Anspruch etwas Passendes bereit. An einem steileren Abhang der Bucht, direkt am Meer, thront das Hotel Cala del Sol. Der dunkle Sandstrand vor dem Resort ist gut 900 m lang. Das Resort ist ideal für Ruhesuchende, Sportler und Familien.

KUONI
www.kuoni.ch



2. PREIS

Ein Familienaufenthalt im Europa-Park inkl. Übernachtung/Frühstück in einem unserer 4-Sterne-Erlebnishotels und 2 Tage Parkeintritt für 4 Personen im Wert von ca. Fr. 800.–

FUNICAR
www.europapark.de



3. BIS 5. PREIS



3 Schlemmergutscheine zum Preis von je Fr. 200.– Einfach oder exklusiv, im TONIS geniessen Sies...

www.tonis-biel.ch



6. BIS 9. PREIS

Gewinnen Sie eine gemütliche Fonduefahrt auf dem Bielersee für zwei Personen im Wert von je Fr. 132.–. Es wird heimelig warm in der Schiffsstube.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Biene
www.bielersee.ch



«Wissen, was läuft»

10. BIS 13. PREIS

1 Halbtax-Abonnement mit VISA-Kreditkarte im Wert von Fr. 125.–
Halbtax mit Visa-Karte: günstigste Kreditkarte.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/visa

14. BIS 16. PREIS

1 SBB-Geschenkgutschein «Eventticking» im Wert von Fr. 100.–
Die Event-Vorverkaufsstelle am SBB-Bahnhof.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/events

Wettbewerbsfrage

Auf welcher Insel liegt das Las Playitas Resort?

- A Fuerteventura
 B Teneriffa
 C Mallorca



Ja, ich profitiere von diesem Angebot und bestelle ein Bieler-Tagblatt-Jahresabonnement (Abobeginn 1.1.2010). Ich erhalte das Bieler Tagblatt ab sofort bis 31.12.2009 gratis.

- 1 Jahresabo Bieler Tagblatt für Fr. 359.–, inkl. E-Paper, Checkheft und BT-Abocard. Sie erhalten die Zeitung ab sofort bis 31.12.2009 kostenlos.*
 1 Schnupperabo für 3 Monate zum Spezialpreis von Fr. 49.– (anstatt Fr. 101.–).
 Ich bin bereits Abonnent und nehme gerne am Wettbewerb teil.
 Ich nehme nur am Wettbewerb teil.
 Bitte senden Sie mir kostenlos Unterlagen über die Kanarischen Inseln.

* Diese Aktionen gelten nur für Neuabonnenten, gültig bis 31.12.2009, inkl. MwSt.
Einsendeschluss: 30. November 2009.

Name/Vorname _____
Strasse/Nr. _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____
E-Mail _____
Geburtsdatum _____
Datum/Unterschrift _____

BT 000435

Talon ausfüllen und bis am 30. November 2009 einsenden an:
Bieler Tagblatt, Herbst-Wettbewerb, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Online: www.bielerstagblatt.ch/Wettbewerb
Per SMS: BTA, BTB oder BTC an die Nummer 939 (Fr. –.50/SMS)

Teilnahmebedingungen

Der Wettbewerb wird unter allen richtigen Lösungen, die bis zum 30.11.2009 (Datum des Poststempels) eingesandt wurden, verlost. Berechtig ist jedermann, der mindestens 18-jährig ist. Mitarbeiter/-innen und deren Angehörige der Firma W. Gassmann AG sowie Kuoni AG in Biel, Europa-Park (D), Tonis Restaurant, Biel, BSG, Biel, und SBB Biel sind nicht teilnahmeberechtigt. Es wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise können nicht umgetauscht oder in bar ausbezahlt werden. Die Teilnehmer nehmen zur Kenntnis, dass die Partner von Bieler Tagblatt nach dem Wettbewerb eventuell Informationen zusenden. Die Gewinner sind damit einverstanden, dass Namen, Wohnort und Fotos veröffentlicht werden. Die Teilnahme ist unabhängig von einer Bestellung.

Pascal Caminada

Position: Torhüter
Rückennummer: 33
Geburtsdatum: 20. Oktober 1986
Grösse/Gewicht: 1,74 m / 77 kg
Bisherige Klubs: Kloten, Fribourg, Biel



Position: gardien
Numéro de maillot: 33
Date de naissance : 20 octobre 1986
Taille/Poids: 1m74/77 kg
Clubs : Kloten, Fribourg, Bienne

- ◆ Mit welcher Person würden Sie mal gerne zu Abend essen – und warum?
Roger Federer, er ist der grösste Schweizer Sportler aller Zeiten.
- ◆ Wer nervt Sie am meisten?
Alle, die eine Arroganz ausstrahlen.
- ◆ Möchten Sie nochmals 16 sein – warum ja – warum nein?
Nein, weil ich jetzt meinen Traum lebe und nichts anderes machen möchte.
- ◆ Was ist Ihre früheste Kindheitserinnerung?
Ehrlich, das weiss ich nicht mehr.
- ◆ Von was träumen Sie am meisten?
Das möchte ich für mich behalten.
- ◆ Was ist Ihr Morgen- und Abendritual?
Nichts Spezielles.
- ◆ Worauf schauen Sie bei einer Frau zuerst?
Auf das Gesicht.
- ◆ Wie lautet das Lebensmotto?
Nimm jeden Tag wie er kommt.
- ◆ Was lieben Sie am Eishockeysport am meisten?
Den Sport als Ganzes.
- ◆ Für welche andere Sportart würden Sie sich ebenfalls noch eignen?
Tennis und Fussball.

- ◆ Avec quelle personne iriez-vous volontiers souper – et pourquoi?
Avec Roger Federer, le plus grand sportif suisse de tous les temps.
- ◆ Quelle personne vous énerve le plus?
Toutes celles qui font preuve d'arrogance.
- ◆ Aimerez-vous avoir à nouveau 16 ans – si oui, pourquoi – sinon, pourquoi pas?
Non, car je vis actuellement mon rêve et que je ne ferais rien autrement.
- ◆ Quel est votre plus lointain souvenir d'enfance?
Sincèrement, je ne m'en souviens plus.
- ◆ De quoi rêvez-vous le plus?
Je préfère le garder pour moi.
- ◆ Quels sont vos rituels du matin et du soir?
Je ne fais rien de spécial.
- ◆ Que regardez-vous en premier chez une femme?
Son visage.
- ◆ Quelle est votre devise?
Prends chaque jour comme il vient.
- ◆ Qu'aimez-vous le plus dans le sport que vous pratiquez?
J'aime tout.
- ◆ Si vous n'aviez pas été hockeyeur, quelle autre discipline sportive auriez-vous choisie?
Le tennis et le football.

TRIKOT-VERLOSUNG



**AN JEDEM HEIMSPIEL AKTUELLE
ZUSCHAUERZAHL
SCHÄTZEN
UND MIT ETWAS GLÜCK
HEUTE ABEND EIN
ORIGINAL-
SPIELER-DRESS
GEWINNEN!**

**SMS MIT «DRESS» UND
GESCHÄTZTER ZUSCHAUERZAHL
(Z.B. DRESS 5644)
AN NR. 939 SENDEN!
(80 RP./SMS)**

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Zuschauer EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

SMS-TOTOMAT

**RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT
ACTUEL DU MATCH PAR SMS
DIRECTEMENT SUR VOTRE
PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT**

«START EHCBTOTOMAT»

AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)

POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE,

ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE

«STOP EHCBTOTOMAT»

AU NUMÉRO 939.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HC



GAGNEZ UN MAILLOT DU HCB



**ESTIMEZ LE NOMBRE ACTUEL DE
SPECTATEURS
PRÉSENTS AU STADE DE GLACE
ET GAGNEZ CE SOIR,
AVEC UN PEU DE CHANCE,
LE MAILLOT
ORIGINAL
D'UN JOUEUR!**

**ENVOYEZ UN SMS AVEC LE MOT
«DRESS» ET LE NOMBRE
ESTIMÉ DE SPECTATEURS
(PAR EX.: DRESS 5644)
AU NUMÉRO 939!
(80 CT./SMS)**

Vous pouvez participer jusqu'à la fin de la 2e pause du match en cours. Plusieurs estimations peuvent être envoyées. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «spectateurs HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bière, en y inscrivant vos coordonnées et le nombre de spectateurs estimé (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Bière 5644. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. S'il n'y a pas de bonne réponse, la personne qui aura estimé au plus proche remportera le gain. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HC



RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

SMS-NEWS

**SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY!
SENDE EINFACH «START EHCBIEL»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)**

**UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT
EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE
ZIELNUMMER 939.**

SMS-TOTOMAT

**JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE
WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS
SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH
«START EHCBTOTOMAT»**

AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)

**UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT
«STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.**



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



Eine neue Farbe für Biel. Une nouvelle couleur à Bienne.

Eröffnung Frühling 2010
Ouverture printemps 2010

www.valiant.ch

VALIANT



**Der grösste
Bau- und
Gartenmarkt
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin
de bricolage et
de jardinage
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld
Längfeldweg 140
Tel. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr
Freitag: 7.00-21.00 Uhr
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean
Chemin du Longchamps 140
Tél. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30
Jeudi de 7 h à 20 h
Vendredi de 7 h à 21 h
Samedi de 7 h à 17 h

www.hornbach.ch

Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch



Wissen, was läuft

Alles über die Eishockey-Saison 2009/2010 im «Bieler Tagblatt». Jetzt zum sportlichen Preis abonnieren.

BT-Hockey-Saisonabonnement ab sofort (Mo–Sa) zum Spezialpreis von Fr. 224.– inkl. E-Paper, Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: bis 30. April 2010.

BT-3-Tages-Hockey-Saisonabonnement (Montag-, Mittwoch- und Samstag-Ausgaben) zum Spezialpreis von Fr. 134.– inkl. Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: ab sofort bis 30. April 2010.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2009.

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Geburtsdatum

Datum/Unterschrift

BT000375

Talon einsenden an «**Bieler Tagblatt**», **Hockey-Abo**, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (**0844 80 80 90**) oder via E-Mail (**abo@bielertagblatt.ch**) mit den Vermerk «Hockey-Abo» bestellen.

Au cœur de l'action

Le sportif de
votre
quotidien

www.journaldujura.ch

Toute la saison 2009/2010 de hockey sur glace dans Le Journal du Jura. S'abonner maintenant à un prix compétitif.

JdJ abonnement «saison de hockey» pour seulement Fr. 209.–
inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

JdJ abonnement «saison de hockey» journalier (3 jours: lundi, mercredi et samedi), inclus carnet de chèques et Abocard JdJ pour seulement Fr. 125.–.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

Ces actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et valables jusqu'au 31 décembre 2009 (TVA incluse).



LE QUOTIDIEN DE
VOTRE **QUOTIDIEN**

Nom/prénom

Rue, No

NPA/localité

Tél.

Courriel

Date de naissance

Date/signature

JdJ00404

Talon à envoyer au **Journal du Jura**, **HOCKEY**, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Vous pouvez vous abonner au Journal du Jura aussi par téléphone (**0844 80 80 00**) ou par courriel (**abo@journaldujura.ch**) (remarque: hockey).

Achtung: Angeschossene Bianconeri-Panther sind besonders gefährlich!

Wir erinnern uns an den 10. Oktober 2009 zurück: Damals landeten die Seeländer einen feinen Dreipunkte-Erfolg beim angeschossenen HC Lugano.

Mittlerweile befindet sich die Resega-Truppe im Aufwind. Immer noch liegen sie zwar unter dem Playoff-Strich, doch für den Beobachter erstaunt das weniger, als viele wahrhaben wollen. Einige Panther laufen freilich immer noch ihrer Bestform hinterher, aber dafür gibt es einen Grund: Nummelin, Murray, Sannitz, Romy und Conne wurden teilweise schon während der Vorbereitungsphase von der Verletzungshexe ins Visier genommen. In dieser Liga kann sich auch ein hochdotiertes Lugano ohne seine namhaften Eckpfeiler durchsetzen.

Nachvollziehbar ist die Kritik an Ex-NHL Goalie David Aebischer, der zu viele Schwächen offenbart. Falsch war hingegen die Schelte an Topscorer Randy Robitaille. Der Kanadier ist nach seiner verschlafenen letzten Saison zum Antreiber geworden.

Will der EHC Biel gegen den HCL zum doppelten (Sieges)Schuss anlegen, ist eine kompakte Defensive und Effizienz im Abschluss unerlässlich. Die angeschossenen Bianconeri-Panther sind besonders gefährlich!

Robert Szendrői, Freier Sportjournalist, Bieler, wohnhaft im Tessin

Attention: des panthères «Bianconeri» blessées sont particulièrement dangereuses!

Souvenons-nous du 10 octobre 2009: ce soir-là, les Seeländais allaient décrocher trois jolis points contre un HC Lugano blessé.

Depuis, la troupe de la Resega a le vent en poupe. Elle se trouve encore en dessous de la barre des play-off, certes, mais pour un observateur attentif, c'est moins étonnant qu'on pourrait le penser. Certaines «panthères» courent vraiment encore après leur forme optimale. A cela, une bonne raison: Nummelin, Murray, Sannitz, Romy et Conne sont, pour certains d'entre eux, tombés déjà lors de la phase de préparation dans la spirale des blessures. Mais dans cette ligue, même un Lugano privé de ses piliers attirés peut s'imposer grâce à ses individualités.

On peut comprendre les critiques adressées à l'ex-gardien de NHL David Aebischer, qui a montré trop de faiblesses. Par contre, les reproches faits au topscorer Randy Robitaille sont injustifiés. Après sa «léthargie» de la saison passée, il s'est transformé en locomotive.

Si le HC Bienne veut faire coup double contre le HCL, une défense compacte et du réalisme à la conclusion sont de rigueur. Blessées, les panthères Bianconeri peuvent se montrer particulièrement dangereuses!

Robert Szendrői, journaliste sportif indépendant



Nous croyons aux champions de demain.

PostFinance compte sur la relève. Au travers du concept PostFinance Top Scorer, nous apportons un soutien financier aux mouvements junior des clubs et de l'équipe nationale. Parce que l'écllosion des talents de demain passe par la promotion durable des sportifs en herbe.

Mieux accompagné.

PostFinance
LA POSTE 

SIMPLY CLEVER

Škoda Yeti 4x4

VOTRE NOUVEAU MEILLEUR AMI

dès CHF 29'990.-* (net)



Biel/Bienne



La nouvelle Škoda Yeti 4x4. Un véritable ami qui ne vous laisse jamais tomber – grâce à sa traction quatre roues et à ses qualités on-road et off-road exceptionnelles. Il convainc surtout par son design compact, ses moteurs à la fois puissants et économiques, son excellente sécurité, son très bon rapport qualité-prix et bien plus encore. Votre nouveau meilleur ami vous invite à une course d'essai. www.skoda.ch

* Škoda Yeti Entry, 1.8 l TSI, 160 ch/118 kW, 5 portes. Le prix indiqué ne correspond pas au modèle illustré. Prix de vente recommandé s'entendent TVA de 7,6% incluse. Consommation/émissions de CO₂ 1.8 l TSI: Consommation mixte 8,0 l/100 km, CO₂ 189 g/km. Catégorie de rendement énergétique: D. Valeur moyenne de tous les véhicules neufs vendus en Suisse: 204 g/km.

Škoda. Made for Switzerland.



Heute durch:

Warum?

BARBARA KÄLBERER
Sponsoring
PostFinance

Ich hoffe auf ein torreiches Spiel mit vielen Punkten der PostFinance Topscorer zugunsten der Junioren beider Clubs.



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

BARBARA KÄLBERER
Sponsoring
PostFinance

J'espère assister à un match riche en buts des Topscorer PostFinance en faveur des juniors des deux clubs.

5:3

5:3

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par Le Journal du Jura en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

EHCB News:

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG,
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

News HCB:

EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Publicité:

Agence d'annonces Bienne SA,
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:

www.autoscout24.ch

**AUTO
SCOUT 24**

Fahrzeugsuche leicht gemacht!
La recherche de véhicules en toute simplicité!





EHC BIEL/HC BIENNE

TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174/77

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
55	Jackman Richard	CAN	28.06.78	183/96
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183/85
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
18	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85

STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
61	Loetscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
94	Truttmann Marco	CH	27.02.85	174/70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	180/83
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/89

HEAD-COACH

Ruhnke Kent	CAN	18.09.52
-------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Malgin Albert	RUS	01.09.66
Primeau Kevin	CAN	03.01.55



PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2009/2010

Funicar Reisen AG, Seevorstadt 71, 2502 Biel/Bienne

STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2009/2010

wcd weiss communication + design ag,
Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne

HC LUGANO

TORHÜTER/GARDIENS

29	Aebischer David	CH	1978
20	Terrazzano Pasquale	CH	1989

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

33	Nummelin Petteri	FIN	1972
22	Akerman Johan	SWE	1972
3	Vauclair Julien	CH	1979
8	Hirschi Steve	CH	1981
5	Helbling Timo	CH	1981
7	Chiesa Alessandro	CH	1987
11	Nodari Matteo	CH	1987
12	Profico Leandro	CH	1990

STÜRMER/ATTAQUANTS

51	Hamilton Jeff	USA	1977
27	Robitaille Randy	CAN	1975
76	Domenichelli Hnat	CAN/CH	1976
26	Lemm Romano	CH	1984
40	Conne Flavien	CH	1980
44	Näser Andy	CH	1974
88	Romy Kevin	CH	1985
38	Sannitz Raffaele	CH	1983
17	Vauclair Tristan	CH	1985
79	Kamber Olivier	CH	1979
61	Jörg Mauro	CH	1990
14	Murray Brady	USA	1984
89	Schlagenhauf Roman	CH	1989
18	Chiriyayev Evgueni	CH	1989

HEAD-COACH

Johansson Kent	SWE	1956
----------------	-----	------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Bertaggia Sandro	CH	1964
------------------	----	------

**VIDEO-
ÜBERWACHUNG
IM EISSTADION**



**SURVEILLANCE
VIDÉO
AU STADE DE GLACE**



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA:



bielertagblatt.ch



journaldujura.ch



canal3.ch



TeleBilingue

tebielingue.ch

SPONSOREN/SPONSORS





Beim Sport verletzt?

In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 www.kliniklinde.ch



Samstags in der Jungfrau Region

Kinder fahren samstags gratis

Am Samstag fahren in der Jungfrau Region je gekaufte Tageskarte für Erwachsene zwei Kinder bis 15 Jahre gratis.



Freuen Sie sich.

Oder unser Familienangebot

Kauft ein Elternteil eine Tageskarte, fahren sogar alle Kinder gratis.

Es geht weiter

Pro gemietetem Ski/Snowboard beim Intersport Rent-Network Jungfrau, gibt's dafür das Material für Ihre Kinder gratis!

Saison-Start am 14. November

Genügend Schnee vorausgesetzt, werden die ersten Sportbahnen und Pisten **am Samstag, 14. November 2009**, über das Wochenende auf **First** und auf **Kleine Scheidegg** eröffnet.

3 neue Sesselbahnen

Die Region JUNGFRAU Winter rüstet auf.

6er-Sesselbahn EIGERNORDWAND

Arvengarten – Eigergletscher ab 12.12.2009

2er-Sesselbahn ALLMIBODEN und

4er-Sesselbahn WINTEREGG ab 5.12.2009

First Flieger

Sausen Sie gesichert an einem Seil mit bis zu **90 Stundenkilometern von First nach Schreckfeld**. Der Adrenalin-Kick ist garantiert.

JUNGFRAU Winter, Harderstr 14, 3800 Interlaken
Telefon 033 828 72 33, info@jungfrau.ch

www.jungfrauwinter.ch



SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



SPONSOREN/SPONSORS



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA



EISLIEFERANT/PRO-
DUCTEUR DE LA GLACE

MEDICAL PARTNER/
PARTENAIRE MÉDICAL

WERBEAGENTUR/
PARTENAIRE PUBLICITÉ

HOSTING PARTNER/
PARTENAIRE HOSTING



AUSRÜSTER/EQUIPEMENTIER



CO-SPONSORS/CO-SPONSOREN



WATCH-BRACELETS
Biel-Bienne



14.11.09

15



TeleBielingue

Meine Region, mein Fernsehen.

www.telebielingue.ch



Canal 3
98.6 / 92.8 / 87.8 MHz

Salina Zigerli
Moderatorin

“Ich stehe auf die Bee Gees, meine Eltern auch”

Bon 20% Rabatt
Ici c'est Biennel!

Sortiment Perskindol
Bei stumpfen Verletzungen, Muskel- und Gelenkschmerzen, Rückenschmerzen.

Angebote gültig bis 12.12.2009 in allen Coop Vitality Apotheken Biel, solange Vorrat. Bitte nur einmal einlösbar und nicht kumulierbar mit anderen Angeboten. Diese sind Hilfsmittel, lesen Sie die Packungsbeilage oder fragen Sie Ihren Apotheker. Informationen zu unseren Aktionen, Dienstleistungen und Veranstaltungen: www.coop.ch/angebote

coop vitality
Für mich und dich.

Einkauf in der Stadt.
Acheter en ville.

www.centre-bahnhof.ch

www.techna-personal.ch

TECHNA
PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22

 **swissstaffing**[®] 

 **WINOX**



Votre partenaire
pour des bracelets métalliques de qualité

Winox SA Rue des Jardins 9, CH-2501 Biel-Bienne
Tél. +41 32 328 36 36, info@winox.ch, www.winox.ch



Cabinet Dr méd. dent. Dieter Stuck

Avec certificat SSO de formation postgrade
en dentistry général
www.zahnarzt-biel.ch

Dentiste d'association du HCB depuis 1994

Depuis 30 ans à votre disposition.
La première équipe du HCB et les juniors élite jouent avec des protèges dents professionnels, produits et sponsorisés par nos soins. Ils sont traités sans tarder dans notre cabinet en cas d'accident.



Vous trouvez chez nous les plus récentes techniques, de l'expérience et la compétence professionnelle.

Dr Dieter Stuck, Dr Michel Stuck,
Mme Renée Côté HD, Dr Gerhard Thomke.

Rue de Flore 32
Case postale 1530
2501 Bienne

Tél. +41 (0) 32 329 30 30
Fax +41 (0) 32 329 30 31
info@zahnarzt-biel.ch

Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne
Tel. 032 342 50 05
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.



PLAY SAFE

Lizensiertes Labor

swiss olympic



Biel spielt rauchfrei
Bienne joue sans fumée

COOL & CLEAN

Stange



Stängeli



Das Bier für echte Fans.

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.

EISHOCKEY-STARS 2010 IST DA!

ALLE SPIELER DER NATIONAL LEAGUE A WERDEN PORTRÄTIERT

- MIT 3 STATEMENTS ER IST..., ER KANN...
UND ERWARTET...
- EINER DETAILLIERTEN ANALYSE
- ANALYSE IST MIT ZEICHEN AUF DEN
PUNKT GEBRACHT
- KARRIERESTATISTIK



EISHOCKEY-STARS 2010

ERSCHEINT NICHT MEHR ALS BUCH,
SONDERN MIT 12 MAGAZINEN, EINES FÜR
JEDEN NLA-CLUB. SIE HABEN FOLGENDE

MÖGLICHKEITEN, EISHOCKEY-STARS 2010 ZU BESTELLEN:

- ALS EINZELMAGAZIN FÜR CHF 7.90 INKL. PORTO
- ALS 2-ER-SET, ZWEI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 12.50 INKL. PORTO
- ALS 3-ER-SET, DREI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 16.50 INKL. PORTO
- SET MIT ALLEN 12 MAGAZINEN FÜR CHF 28.- INKL. PORTO

EISHOCKEY-STARS 2010 KANN AUF WWW.EISHOCKEYSTARS.CH
BESTELLT WERDEN UND IST AUCH IM FANSHOP DES EHC BIEL
ERHÄLTICH.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP
ABGEBEN.

**EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X»
AN NR. 939 SENDEN
(80 RP./SMS) ODER AUF
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB**

**UNTER ALLEN EINSENDUNGEN
WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR
DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.**

PERSONEN MIT RICHTIGEM RESULTAT-TIPP WERDEN AUF UNSEREN
WEBSITES VERÖFFENTLICHT. AUF DEN TEILNEHMENDEN MIT DEN MEISTEN
RICHTIGEN RESULTAT-TIPPS WARTET AM SAISON ENDE EIN TOLLER
ÜBERRASCHUNGSPREIS!

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



DONATOREN DES EHC BIEL

DONATEURS DU HC BIENNE

NEXT EVENTS....

25.11.2009

LUNCH: MARIO ROTTARIS

16.12.2009

X-MAS APERO

Weitere Informationen: www.donatoren-ehcb.ch

Concours d'automne 2009

A gagner des prix d'une valeur totale supérieure à Fr. 5700.–



1^{er} PRIX

Une semaine pour 2 personnes au Las Playitas Resort à Fuerteventura y compris vol, logement et petit-déjeuner dans une chambre double, vue jardin valeur env. Fr. 3000.–

Hôtel Cala del Sol****

Faisant partie du Playitas Grand Resort, ce vaste complexe en comble plus d'un! Grâce aux collines environnantes la baie est agréablement abritée du vent. Une adresse qui séduira aussi bien les personnes recherchant le calme que les sportifs.

KUONI
www.kuoni.ch

Nous vous offrons
Le JdJ jusqu'à
la fin de l'année!



2^e PRIX

Gagnez un séjour de rêve à Europa-Park avec nuitée/petit déjeuner dans un de nos hôtels à thème 4**** et les entrées pour deux jours pour max. 4 personnes. Valeur Fr. 800.–



www.europapark.de



3^e AU 5^e PRIX



Trois bons pour le restaurant Tonis, à Bienne, d'une valeur de Fr. 200.–
Simple ou bien raffiné chez TONIS vous le dégusterez...

www.tonis-biel.ch



6^e AU 9^e PRIX

Gagnez une croisière fondue sur le lac de Bienne pour deux personnes d'une valeur de Fr. 132.–. Bien au chaud comme à la maison.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne

www.lacdebienne.ch



«Le Quotidien de votre Quotidien»

10^e AU 13^e PRIX

Un abonnement demi-tarif avec carte de crédit VISA, d'une valeur de Fr. 125.–

Demi-tarif avec carte Visa: la carte de crédit la plus avantageuse.



www.cff.ch/visa

14^e AU 16^e PRIX

Bon cadeau CFF «Eventticketing», d'une valeur de Fr. 100.–

Le point de prévente, à la gare CFF.



www.cff.ch/events

Question du concours

Sur quelle île se trouve le Las Playitas Resort?

- A Fuerteventura
B Ténériffe
C Majorque

Oui je profite de cette offre et je commande un abonnement annuel au JdJ (début de l'abo à partir du 1^{er} janvier 2010). Dès à présent je reçois Le Journal du Jura gratuitement et ce jusqu'au 31 décembre 2009.

- Abonnement annuel au Journal du Jura pour CHF 333.– y compris e-paper, carnet de chèque et l'Abocard.*
 Abonnement à l'essai pour trois mois à découvrir au prix spécial de CHF 49.–. (au lieu de CHF 96.–).*
- Je suis déjà abonné(e) et prends volontiers part au concours.
 Je participe seulement au concours.
 Veuillez m'envoyer gratuitement la documentation des Iles Canaries.

* Les actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés.
Date limite d'envoi et adresse: 30 novembre 2009.



Nom/Prénom

Rue/N°

NPA/Lieu

Téléphone

Courriel

Date de naissance

Date/Signature

Le coupon dûment rempli est à expédier d'ici au 30.11.2009 à:

Le Journal du Jura, Concours d'automne, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

JdJ 000435

online: www.journaldujura.ch/concours

ou par SMS: JDJA, JDJB ou JDJC au numéro 939. (CHF –.50/SMS)

Conditions de participation

Le tirage au sort s'effectuera parmi toutes les réponses exactes qui nous seront parvenues le 30.11.2009 au plus tard (cachet de la poste faisant foi). Le jeu est ouvert à tous les participants âgés de plus de 18 ans au moment du concours. Sont exclus de la participation les mandataires sociaux, associés et employés des sociétés W. Gassmann SA, Kuoni SA Bienne, Europa-Park (D), Restaurant Tonis Bienne, BSG Bienne, CFF Bienne ainsi que les membres de leur famille proche. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix offerts ne peuvent donner lieu, de la part des gagnants, à aucune contestation d'aucune sorte ni à la remise de leur contre-valeur sous quelque forme que ce soit, ni à leur remplacement ou échange pour quelque cause que ce soit. Le Journal du Jura se réserve le droit de transmettre les informations collectées à ses partenaires. Les gagnants autorisent que leurs noms, photos, et adresses soient publiées. Passer commande n'augmente pas vos chances de gagner.

EHC BIEL/HC BIENNE 2009/2010



OBERE REIHE/RANGÉE DU HAUT: MARKUS KOHLER (MATERIALCHEF/CHEF MATÉRIEL), MARCO TRUTTMANN, MAURO BECCARELLI, PHILIPPE SEYDOUX, JOËL FRÖHLICHER, DENY BÄRTSCHI, KEVIN GLOOR, CURTIS BROWN, STEFAN TSCHANNEN, PETER WALTHER (MATERIAL/ MATÉRIEL).

MITTLERE REIHE/RANGÉE DU MILIEU: DANIEL VILLARD (MANAGER), KURT BENNINGER (MASSEUR), NINO ROVATI (SPONSOR MEISTERDRESS ZUMI 70-JAHR-JUBILÄUM/SPONSOR DES MAILLOTS CHAMPION SUISSE POUR LE JUBILE DES 70 ANS), GIANNI EHRENSPERGER, MANUEL GOSSWEILER, KEVIN LÖTSCHER, RIC JACKMAN, PHILIPP WETZEL, MANUEL ZIGERLI, NOAH SCHWEEBERGER, CLARENCE KRARGHALI, ADRIAN TRUNZ, MAX BRUNSCHWEILER (MASSEUR), KEVIN SCHLÄPFER (SPORTCHEF/DIRECTEUR SPORTIF).

UNTERE REIHE/RANGÉE DU BAS: PASCAL CAMINADA, SERGE MEYER, MARTIN STEINEGGER, RICO FATV, KENT RUHNKE (HEADCOACH/ENTRAÎNEUR PRINCIPAL), MATHIEU TSCHANTRÉ (CAPTAIN/CAPITAINE), ALBERT MALGIN (ASSISTANT/ENTRAÎNEUR ASSISTANT), EMANUEL PETER, SÉBASTIEN BORDELEAU, THOMAS NÜSSLI, RETO BERRA.



Ici c'est Bienne !

Stades de Bienne



PostFinance-Arena, Berne



Stade La Maladière, Neuchâtel



Le hockey sur glace n'a rien d'un jeu d'enfant. Et pourtant, lorsque le HC Bienne y joue, jeunes et vieux s'enthousiasment. HRS Real Estate SA croit dur comme fer en l'avenir du club et de son espace de jeu. C'est pourquoi nous sommes heureux de bâtir le stade du futur en qualité de développeur de projet et entreprise totale. Nous croisons les doigts pour tous les matchs à venir ! www.hrs.ch

le club les stades



Bâtisseur d'espaces

HRS Real Estate AG

Laubeggstrasse 70 · CH-3000 Berne 31
T +41 (0)31 350 15 50 · F +41 (0)31 350 15 51
bern@hrs.ch

BASEL · CHUR · CRISSIER · FRAUENFELD · FRIBOURG · GENÈVE · GIUBIASCO · NEUCHÂTEL · ST. GALLEN · ZÜRICH · VADUZ



MATCHZEITUNG



bielertagblatt.ch

EHC BIEL - HC LUGANO

SAMSTAG, 14. NOVEMBER 2009, 19.45 UHR



B.profil  Interim

brauchen Sie
Verstärkung?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch

